TRANSCRIPT · EPISODE 198

Why Do Fingers Wrinkle in Water? | Curious English

English learning resource · ES

Line-by-line · English + Spanish

49 lines

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

Martin, look at your fingertips after that swim.

Martin, mira las yemas de tus dedos después de nadar.

They look like tiny road maps.

Parecen pequeños mapas de carreteras.

Why do our fingers wrinkle in water?

¿Por qué se nos arrugan los dedos en el agua?

Welcome to Curious English from Your English Toolbox.

Bienvenidos a Curious English, de Your English Toolbox.

Make a guess before we explore the evidence.

Haz una suposición antes de analizar las pruebas.

Do fingertips simply soak up water like a sponge?

¿Las yemas simplemente absorben agua como una esponja?

That is the familiar explanation, but it is not the whole story.

Esa es la explicación habitual, pero no lo cuenta todo.

The wrinkling is linked to changes controlled by the nervous system.

Las arrugas están relacionadas con cambios controlados por el sistema nervioso.

Researchers can observe wrinkling after a person's fingers stay in water for a while.

Los investigadores pueden observar arrugas cuando los dedos permanecen un rato en el agua.

It is not exactly the same as skin swelling everywhere.

No es exactamente lo mismo que la piel se hinche en todas partes.

One question is whether the wrinkles help us grip wet objects.

Una pregunta es si las arrugas nos ayudan a agarrar objetos mojados.

Grip means hold something firmly.

Grip significa sujetar algo con firmeza.

A study found that people handled submerged objects more quickly with wrinkled fingers.

Un estudio observó que las personas manipulaban objetos sumergidos más rápido con los dedos arrugados.

The researchers suggested the grooves might help move water away from the skin.

Los investigadores propusieron que los surcos podrían ayudar a apartar el agua de la piel.

A later study looked at the force needed to hold wet objects.

Un estudio posterior examinó la fuerza necesaria para sujetar objetos mojados.

It found that wrinkling may make grip more efficient in watery conditions.

Observó que las arrugas podrían hacer más eficaz el agarre en condiciones húmedas.

That sounds like evidence for a useful effect.

Eso parece una prueba de que puede haber un efecto útil.

But does it prove that fingers evolved for this exact reason?

Pero ¿demuestra que los dedos evolucionaron exactamente por este motivo?

No, that explanation is still a hypothesis.

No, esa explicación sigue siendo una hipótesis.

A hypothesis is an idea that can be tested, not a settled fact.

Una hipótesis es una idea que se puede comprobar, no un hecho establecido.

We should separate what a study observed from what scientists think it might mean.

Debemos distinguir lo que observó un estudio de lo que los científicos creen que podría significar.

This pattern may help us handle wet things.

Este patrón puede ayudarnos a manipular cosas mojadas.

May help is careful language.

May help es una forma prudente de expresarlo.

It shows possibility, not certainty.

Indica una posibilidad, no una certeza.

Another useful phrase is the evidence suggests.

Otra expresión útil es the evidence suggests.

The evidence suggests that wrinkles can improve handling in some tasks.

Las pruebas indican que las arrugas pueden mejorar la manipulación en algunas tareas.

And researchers have not proved the evolutionary explanation.

Y los investigadores no han demostrado la explicación evolutiva.

We should be careful about how strongly we describe the research.

Debemos ser prudentes al describir la investigación.

One study observed that people moved submerged objects faster with wrinkled fingers.

Un estudio observó que las personas movían más rápido objetos sumergidos con los dedos arrugados.

A later study tested how efficiently people gripped wet objects.

Un estudio posterior comprobó con qué eficacia las personas agarraban objetos mojados.

These results point in a similar direction, but they do not answer every question.

Los resultados apuntan en una dirección parecida, pero no responden a todas las preguntas.

For example, they do not prove that the wrinkles evolved for this purpose.

Por ejemplo, no demuestran que las arrugas evolucionaran para este fin.

This is a useful way to talk about science.

Esta es una forma útil de hablar sobre ciencia.

Researchers observed an effect.

Los investigadores observaron un efecto.

They suggested one possible explanation.

Propusieron una posible explicación.

More evidence is needed before we treat that explanation as certain.

Hace falta más evidencia antes de considerar cierta esa explicación.

Let us review.

Repasemos.

Grip means hold firmly.

Grip significa sujetar con firmeza.

A hypothesis is an idea to test.

Una hypothesis es una idea que se puede poner a prueba.

The evidence suggests something, but does not always prove it.

The evidence suggests indica algo, pero no siempre lo demuestra.

Your turn.

Te toca.

If research supports a possibility but does not prove it, what careful phrase can you use?

Si una investigación apoya una posibilidad pero no la demuestra, ¿qué expresión prudente puedes usar?

The evidence suggests.

The evidence suggests.

In science, separate what researchers observe from what they think may explain it.

En ciencia, distingue lo que observan los investigadores de lo que creen que podría explicarlo.

“The evidence suggests” is careful language when a result supports an idea but does not prove it.

«Las pruebas sugieren» es una forma prudente de hablar cuando un resultado respalda una idea, pero no la demuestra.

Listen again at any of the seven speeds on the episode page, from extra slow to super fast.

Vuelve a escuchar el episodio desde su página web y elige entre siete velocidades, desde extra slow hasta super fast.

Choose the speed that helps you follow each step of the explanation.

Elige la velocidad que te ayude a seguir cada paso de la explicación.

The link is in the description.

El enlace está en la descripción.

Stay curious, and keep asking good questions.

Sigue teniendo curiosidad y haciendo buenas preguntas.